

修訂部分	修訂前	修訂後
第六條 認購費及計劃	(2) 現有計劃有： a) 月度計劃 b) 24小時計劃 c) 免費試用計劃 (以下單獨稱為“計劃”，統稱為“計劃”)。	(2) 現有計劃有： a) 月度計劃 b) 24小時計劃 c) 年度計劃 (以下單獨稱為“計劃”，統稱為“計劃”)。
	(3) 月度計劃的認購費於每個日曆月的第一天 (“到期日”) 到期。選擇月度計劃的用戶 (“月度計劃用戶”) 應按照指定應用程序和/或指定網站規定的方式支付每個日曆月的認購費。新月度計劃用戶在首次認購時應支付的認購費總額應為認購之月的剩餘日曆日 (包括認購日期) 和下個月認購費。選擇24小時計劃的用戶 (“24小時計劃用戶”) 應在訂閱時支付該訂閱費。	(3) 年度計劃的認購費於認購之日及其隨後年度計劃開始之日的每個周年日 (統稱“年度到期日”) 到期。選擇年度計劃的用戶 (“年度計劃用戶”) 應按照指定應用程序和/或指定網站規定的方式支付每年的認購費 (即第一年，從年度計劃年度計劃開始之日起至認購之日的周年日的前一天；後續年度，從年度計劃開始之日的周年日至下一個年度計劃開始之日的周年日的前一天。新年度計劃用戶在首次認購時應支付的認購費總額應為年度計劃的認購費。 月度計劃的認購費於每個日曆月的第一天 (“月度到期日”) 到期。選擇月度計劃的用戶 (“月度計劃用戶”) 應按照指定應用程序和/或指定網站規定的方式支付每個日曆月的認購費。新月度計劃用戶在首次認購時應支付的認購費總額應為月度計劃開始之月的剩餘日曆日 (包括月度計劃開始之日) 和下個月認購費。為免生疑問，如任何月度計劃的開始日期是任何月份的第一天，則該新月度計劃用戶在首次認購時應支付的總金額僅為該月份的認購費。 選擇24小時計劃的用戶 (“24小時計劃用戶”) 應在訂閱時支付該認購費用。
	(4) 除非本服務政策和使用條款及細則另有規定，每月訂閱計劃到期後，除非用戶已按第9條規定的方式終止服務，否則將根據當時有效的訂閱費 (可能會不時修訂) 自動連續按月續訂。	(4) 除非本服務政策和使用條款及細則另有規定： (a) 月度計劃到期後，除非用戶已按第9條規定的方式終止服務，否則將根據當時有效的認購費用 (可能會不時修訂) 自動連續按月續訂。 (b) 年度計劃到期後，除非用戶已按第9條規定的方式終止服務，否則將根據當時有效的認購費用 (可能會不時修訂) 自動連續按年續訂。
	(6) (1) 本公司有權通過 (並由本公司認為適當的) 電子郵件、指定應用程序和/或指定網站向用戶發出不少於十 (10) 天的事先通知，隨時調整和修改認購費 (由本公司全權決定)。此類調整或修訂將在通知期結束或用戶現有訂閱期限屆滿後立即生效，以較晚者為準。	(5) 本公司有權通過 (並由本公司認為適當的) 電子郵件、指定應用程序和/或指定網站向用戶發出不少於十 (10) 天的事先通知，隨時調整和修改認購費 (由本公司全權決定)。此類調整或修訂將在通知期結束或用戶現有訂閱期限屆滿後立即生效，以較晚者為準。
	(7) (2) 如果月度計劃用戶未能在到期日或之前全額支付認購費，公司保留拒絕他們訪問和使用服務的權利，直到他們支付所有未付款項為止。公司保留追回已提供服務但未收取相關認購費的權利，而用戶將承擔對與追回該些認購費相關的任何和所有額外費用。此外，如果認購費未在到期日的10天內支付，公司可能會就未支付的訂閱費收取相當於應付金額百分之十五 (15%) 的額外行政費用，但最低金額為50港元 (或公司不時另外決定的其他金額)。	(6) 如果年度計劃用戶和月度計劃用戶分別未能在年度到期日或之前，或月度到期日或之前全額支付認購費，公司保留拒絕他們訪問和使用服務的權利，直到他們支付所有未付款項為止。公司保留追回已提供服務但未收取相關認購費的權利，而用戶將承擔對與追回該些認購費相關的任何和所有額外費用。此外，如果認購費未在年度到期日或月度到期日 (視乎當時適用計劃) 的10天內支付，公司可能會就未支付的認購費收取相當於應付金額百分之十五 (15%) 的額外行政費用，但最低金額為50港元 (或公司不時另外決定的其他金額)。
第八條公司終止服務	(2) 除非本協議另有規定，本公司有權在任何時候無故終止服務，對於月度計劃，至少提前一 (1) 周發出通知，對於24小時計劃，立即以電子郵件或其他方式以書面形式 (相關的“終止通知期”) 向用戶發出 (“終止通知”)。在月度計劃的情況下，本公司應按比例退還月度計劃用戶已支付的相關認購費 (如適用)。除上述規定外，本公司不對用戶承擔與終止服務有關或附帶的進一步義務或責任。如果由於不可抗力 (即任何超出一方合理控制範圍且無法以合理謹慎避免的事件，包括但不限於政府行為、自然災害、火災、爆炸、風暴和颱風及其後的極端條件、洪水、內亂和戰爭) 導致公司無法或延遲在終止通知期限內向用戶發出終止通知，公司將不對未能發出足夠的終止通知負責，條件是一旦可行，公司將立即恢復該義務。如果24小時計劃用戶選擇終止其計劃，認購費將不予退還。	(2) 除非本協議另有規定，本公司有權在任何時候無故終止服務：(i) 對於年度計劃，至少提前一 (1) 月發出通知；及 (ii) 對於月度計劃，至少提前一 (1) 周發出通知，對於24小時計劃，立即以電子郵件或其他方式以書面形式 (相關的“終止通知期”) 向用戶發出 (“終止通知”)。在年度計劃或月度計劃的情況下，本公司應按比例退還月度計劃用戶已支付的相關認購費 (如適用)。除上述規定外，本公司不對用戶承擔與終止服務有關或附帶的進一步義務或責任。如果由於不可抗力 (即任何超出一方合理控制範圍且無法以合理謹慎避免的事件，包括但不限於政府行為、自然災害、火災、爆炸、風暴和颱風及其後的極端條件、洪水、內亂和戰爭) 導致公司無法或延遲在終止通知期限內向用戶發出終止通知，公司將不對未能發出足夠的終止通知負責，條件是一旦可行，公司將立即恢復該義務。如果24小時計劃用戶選擇終止其計劃，認購費將不予退還。

修訂部分	修訂前	修訂後
第九條用戶終止服務	(1) 每月計劃用戶只能通過指定應用程序發出通知來終止其服務認購，但不能通過任何其他方式，如電話、電子郵件或傳真。根據第9 (2) 條，用戶應在每個日曆月10日或之前向公司發出終止通知（通過指定應用程序發出），用戶與公司之間的合同關係將在該月的最後一天終止。如果終止程序在每個日曆月的第11天或之後完成，用戶與公司之間的合同關係將在次月的最後一天終止。月度計劃用戶應選擇終止其服務認購的日期（“終止日期”），自發出終止通知之日起不得少於一個月。為免生疑問，月度計劃用戶應承擔截至終止日期（含）產生的所有認購費用。	(1) 月度計劃用戶只能通過指定應用程序發出通知來終止其服務認購，但不能通過任何其他方式，如電話、電子郵件或傳真。受制於第9 (2) 條，月度計劃用戶應選擇終止其服務認購的日期（“月度計劃終止日期”），該日期不得晚於其發出終止通知之日起一個月為免生疑問，月度計劃用戶應承擔截至終止日期的前一天（包括當日）（按比例計算，如適用）產生的所有認購費。
	(1) (2) 新月度計劃用戶的終止日期應在其首次認購月份的下一個月的最後一天之後的任何日期。為免生疑問，該新月度計劃用戶應承擔截至終止日期（包括）產生的所有認購費。	(2) 如新月度計劃用戶的月度計劃終止日期在其首次認購月份的下一個月的最後一天之前的日期，該新月度計劃用戶將不獲任何認購費（或其任何部分）的退款。為免生疑問，該新月度計劃用戶應承擔截至月度計劃終止日期的前一天（包括當日）產生的所有認購費。 (2A) 年度計劃用戶只能通過指定應用程序發出通知來終止其服務認購，但不能通過任何其他方式，如電話、電子郵件或傳真。受制於第9 (2B) 條，年度計劃用戶應選擇終止其服務認購的日期（“年度計劃終止日期”），該日期不得晚於其發出終止通知之日起一個月和一天之總和。為免生疑問，年度計劃終止日期即指該年度計劃的最後一日的翌日。換言之，如果年度計劃用戶不希望其年度計劃服務自動續訂，則他/她必須在其年度計劃開始之日周年日的前一天之前發出至少一個月的終止通知。為免生疑問，年度計劃用戶應承擔截至年度計劃終止日期的前一天（包括當日）（按比例計算，如適用）產生的所有認購費。 (2B) 如年度計劃用戶的年度計劃終止日期在其年度計劃開始之日的周年日之前，該年度計劃用戶將不獲任何認購費（或其任何部分）的退款。為免生疑問，在此情況下，年度計劃用戶仍應承擔所有其已支付的認購費。
第十一條取消資格	(1) 在以下情況下，用戶將沒有資格認購服務： (a) 他或她破產或一般未能償還到期債務；要麼 (b) 如果他或她認購了月度計劃，無論該計劃是否自動續訂，該用戶在到期時未能支付相應的認購費。	(1) 在以下情況下，用戶將沒有資格認購服務： (a) 他或她破產或一般未能償還到期債務；要麼 (b) 如果他或她認購了年度計劃或月度計劃，無論該計劃是否自動續訂，該用戶在到期時未能支付相應的認購費。

chocoZAP Terms of Use – Revision Details
(Revision date: September 11, 2025 / Effective on: September 15, 2025)

Relevant Section	Before Revision	After Revision
Article 6 Subscription Fee and Plans	(2) The plans that are available are: a) Monthly plan b) 24 hours plan c) Free trial plan (the above are hereinafter referred to individually as a "Plan" and collectively as the "Plans").	(2)The plans that are available (as determined by the Company at its sole discretion, from time to time) are: a)Monthly plan b)24 hours plan c)Annual plan (the above are hereinafter referred to individually as a "Plan" and collectively as the "Plans").
	(3) Subscription Fee for the monthly plan falls due on the first day of each calendar month (the "Due Date"). Users who choose the monthly plan (the "Monthly Plan Users") shall pay the Subscription Fee on the Due Date for each calendar month in the manner as stipulated in the Designated Application and/or the Designated Website. The total amount payable by new Monthly Plan Users at the time of their first subscription shall be the monthly Subscription Fee calculated on a daily pro rata basis of the remaining calendar days of that month (inclusive of the date of subscription) and the Subscription Fee of the following month. Users who choose the 24 hours plan (the "24 Hours Plan Users") shall pay such Subscription Fee at the time of subscription.	(3)Subscription Fee for the annual plan falls due on the date of subscription of the annual plan as chosen by the User and subsequently, the anniversary of the date of commencement of the annual plan (collectively, the "Annual Due Date"). Users who choose the annual plan (the "Annual Plan Users") shall pay the Subscription Fee on the Annual Due Date for each year (i.e., for the initial year, commencing from the date of commencement of the annual plan to the day before the anniversary of the date of commencement; for subsequent years, commencing from the anniversary of the date of commencement to the day before the next anniversary of the date of commencement) in the manner as stipulated in the Designated Application and/or the Designated Website. The total amount payable by new Annual Plan Users at the time of their first subscription shall be the Subscription Fee for the annual plan. Subscription Fee for the monthly plan falls due on the first day of each calendar month (the "Monthly Due Date"). Users who choose the monthly plan (the "Monthly Plan Users") shall pay the Subscription Fee on the Monthly Due Date for each calendar month in the manner as stipulated in the Designated Application and/or the Designated Website. The total amount payable by new Monthly Plan Users at the time of their first subscription shall be the monthly Subscription Fee calculated on a daily pro rata basis of the remaining calendar days of the month of commencement of the monthly plan (inclusive of the date of commencement of the monthly plan) and the Subscription Fee of the following month. For the avoidance of doubt, if the date of commencement of a monthly plan falls on the first day of any month, the total amount payable by such new Monthly Plan User at the time of their first subscription shall be the Subscription Fee of such month only. Users who choose the 24 hours plan (the "24 Hours Plan Users") shall pay such Subscription Fee at the time of subscription.
	(4) Unless otherwise provided in this Service Policy and Terms & Conditions of Use, upon expiry of a monthly subscription plan, it will be automatically and consecutively renewed on a month-to-month basis according to the Subscription Fees in effect at the time being (which may be revised from time to time) unless the User has terminated the Services in the manner prescribed under Article 9.	(4)Unless otherwise provided in this Service Policy and Terms & Conditions of Use: (a)Upon expiry of a monthly plan, it will be automatically and consecutively renewed on a month- to-month basis according to the Subscription Fees in effect at the time being (which may be revised from time to time) unless the User has terminated the Services in the manner prescribed under Article 9. (b)Upon expiry of an annual plan, it will be automatically and consecutively renewed on a year-to-year basis according to the Subscription Fees in effect at the time being (which may be revised from time to time) unless the User has terminated the Services in the manner prescribed under Article 9.

chocoZAP Terms of Use – Revision Details
(Revision date: September 11, 2025 / Effective on: September 15, 2025)

Relevant Section	Before Revision	After Revision
Article 6 Subscription Fee and Plans	(6) If Monthly Plan Users fail to pay their Subscription Fee in full on the Due Date, the Company reserves the right to refuse them access and use of the Services until and unless they pay all outstanding amount. The Company reserves the right to seek recovery of any Subscription Fees remaining unpaid for any Services rendered where such User shall be liable for any and all additional costs in relation to such recovery. Furthermore, the Company may charge an additional administrative charge on the outstanding Subscription Fees equal to fifteen percent (15%) of the amount due to the Company if the Subscription Fee is not paid within 10 days within the Due Date, subject to a minimum amount of HK\$50.00 (or such other amount as the Company may from time to time determine).	(6) If Monthly Plan Users and Annual Plan Users fail to pay their Subscription Fee in full on the Monthly Due Date and Annual Due Date, respectively, the Company reserves the right to refuse them access and use of the Services until and unless they pay all outstanding amount. The Company reserves the right to seek recovery of any Subscription Fees remaining unpaid for any Services rendered where such User shall be liable for any and all additional costs in relation to such recovery. Furthermore, the Company may charge an additional administrative charge on the outstanding Subscription Fees equal to fifteen percent (15%) of the amount due to the Company if the Subscription Fee is not paid within 10 days within the Monthly Due Date or the Annual Due Date (as the case may be), subject to a minimum amount of HK\$50.00 (or such other amount as the Company may from time to time determine).
Article 8 Termination of Services by the Company	(2) Unless as otherwise provided herein and, the Company shall have the right to at any time without cause terminate the Services by giving, in the case of a monthly plan, at least one (1) week's prior notice, and in the case of a 24 Hour plan, with immediate effect (the relevant "Termination Notice Period") in writing by email or other means to the User (the "Termination Notice"). In the case of monthly plan, the Company shall refund the relevant amount of Subscription Fee (if applicable) already paid by the Monthly Plan User on a pro rata basis. Subject to the aforesaid, the Company shall have no further obligations or liabilities towards the User in relation to or incidental to the termination of Services. If the Company is prevented or delayed from giving the Termination Notice to the User within the Termination Notice Period due to force majeure (i.e. any events that are beyond the reasonable control of a party and cannot be avoided with reasonable care including but not limited to government acts, natural disasters, fire, explosion, storms and typhoons and extreme conditions thereafter, flood, civil unrests and war), the Company will not be liable for failing to give sufficient Termination Notice on the condition that it will promptly resume such obligation once feasible.	(2) Unless as otherwise provided herein and, the Company shall have the right to at any time without cause terminate the Services by giving: (i) in the case of an annual plan, at least one (1) month's prior notice, in the case of a monthly plan, at least one (1) week's prior notice; and (ii) in the case of a 24 Hour plan, with immediate effect (the relevant "Termination Notice Period") in writing by email or other means to the User (the "Termination Notice"). The Company shall refund the relevant amount of Subscription Fee (if applicable) already paid by the Monthly Plan User or the Annual Plan User on a pro rata basis. Subject to the aforesaid, the Company shall have no further obligations or liabilities towards the User in relation to or incidental to the termination of Services. If the Company is prevented or delayed from giving the Termination Notice to the User within the Termination Notice Period due to force majeure (i.e. any events that are beyond the reasonable control of a party and cannot be avoided with reasonable care including but not limited to government acts, natural disasters, fire, explosion, storms and typhoons and extreme conditions thereafter, flood, civil unrests and war), the Company will not be liable for failing to give sufficient Termination Notice on the condition that it will promptly resume such obligation once feasible.
Article 9 Termination of Services by the User	(1) Monthly plan Users may terminate his or her subscription of Services by giving notice through the Designated Application only but not by any other means such as telephone, e-mail or fax. Subject to Article 9(2), Monthly Plan Users shall choose the date of termination of his/her subscription of Services ("Termination Date") which must not be less than a month from the date of giving his/her notice of termination. For the avoidance of doubt, the monthly plan Users shall be liable for all Subscription Fees incurred up till the Termination Date (inclusive).	(1) Monthly Plan Users may terminate his or her subscription of Services by giving notice through the Designated Application only but not by any other means such as telephone, e-mail or fax. Subject to Article 9(2), Monthly Plan Users shall choose the date of termination of his/her subscription of Services ("Monthly Plan Termination Date") which must not be less than a month from the date of giving his/her notice of termination. For the avoidance of doubt, the Monthly Plan Users shall be liable for all Subscription Fees incurred up till the day immediately prior to the Termination Date (inclusive).

chocoZAP Terms of Use – Revision Details
(Revision date: September 11, 2025 / Effective on: September 15, 2025)

Relevant Section	Before Revision	After Revision
Article 9 Termination of Services by the User		(2)If the Monthly Plan Termination Date for new Monthly Plan Users is any date prior to the last day of the following month of the month of his/her first subscription, the new Monthly Plan Users shall not be entitled to refund of the Subscription Fees paid (or any part thereof). For the avoidance of doubt, such new monthly plan Users shall be liable for all Subscription Fees incurred up till the day immediately prior to the Monthly Plan Termination Date (inclusive). (2A) Annual Plan Users may terminate his or her subscription of Services by giving notice through the Designated Application only but not by any other means such as telephone, e-mail or fax. Subject to Article 9(2B), Annual Plan Users shall choose the date of termination of his/her subscription of Services ("Annual Plan Termination Date") which must not be less than the aggregate of a month and a day from the date of giving his/her notice of termination. For the avoidance of doubt, the Annual Plan Termination Date means be a day immediately after the last day of the existing annual plan. In other words, if Annual Plan Users do not wish its annual plan Services to be automatically renewed, he/she must give his/her notice of termination not less than a month prior to the day before the anniversary of the date of his/her commencement of the annual plan . For the avoidance of doubt, the Annual Plan Users shall be liable for all Subscription Fees (on a pro-rata basis, if applicable) incurred up till the day immediately prior to the Annual Plan Termination Date (inclusive). (2B) If the Annual Plan Termination Date for Annual Plan Users is any date prior to the day before the anniversary of the date of his/her commencement of the annual plan, the Annual Plan Users shall not be entitled to refund of the Subscription Fees paid (or any part thereof). For the avoidance of doubt, in this case, the Annual Plan Users shall still be liable for all Subscription Fees already paid.
	(2) The Termination Date for new monthly plan Users shall any date after the last day of the following month of the month of his/her first subscription. For the avoidance of doubt, such new monthly plan Users shall be liable for all Subscription Fees incurred up till the Termination Date (inclusive).	
	(5) Users will not be able to access and use the Services starting from the Termination Date.	(5)Users will not be able to access and use the Services starting from the Annual Plan Termination Date or the Monthly Plan Termination Date, as the case may be.
Article 11 Disqualification	(1) In the following cases, a User will not be eligible for subscription of the Services: (a) if he or she becomes bankrupt or generally fail to pay debts as they become due; or (b) If he or she has subscribed for a monthly Plan, irrespective of whether it is renewed automatically, such User fails to make payment of the corresponding Subscription Fee when such payment is due.	(1)In the following cases, a User will not be eligible for subscription of the Services: (a)if he or she becomes bankrupt or generally fail to pay debts as they become due; or (b)If he or she has subscribed for an annual Plan or a monthly Plan, irrespective of whether it is renewed automatically, such User fails to make payment of the corresponding Subscription Fee when such payment is due.